

550-5-5-2

Optimierter Arbeitsplatz zum Durchsteppen von Rock- und Hosenbunden

Optimized workstation for stitching waistbands of skirts and trousers



550-5-5-2

Die Komfortable / *The comfortable one*

Hosen- und Rockbunde komfortabel durchsteppen

Der optimierte Arbeitsplatz 550-5-5-2 bietet eine erstklassige Lösung zum Durchsteppen von geraden Rock-, Hosen- und Formbunden, sowohl im Nahtschatten als auch auf der Bundkante.

Die Kombination von Unter-, Nadel- und Walzenobertransport sowie eine speziell für diesen Arbeitsgang entwickelte Näheinrichtung ermöglichen die genaue und formgerechte Bundverarbeitung. Die ergonomisch geformte Tischplatte und der Auflagetisch sorgen für die ungehinderte Handhabung des Nähguts.

Ihre Vorteile:

- DAC classic Steuerung
- Näheinrichtung mit zwangsläufig gesteuertem Ausgleichfuß und gefedertem Kantenanschlag für exaktes Nähen im Nahtschatten (Standardausstattung)
- Nähfuß mit halber Sohle und Kantenanschlag für exaktes Nähen im Nahtschatten – hilfreich für die Verarbeitung von Bundfuttern mit doppelter Futterinnenlippe (Option)
- Bund absteppen auf der Bundkante mit Ausgleichsfuß, 1,6 mm Absteppbreite (Option) für den flexiblen Einsatz z. B. bei Damenhosen und Damenröcken
- Nähfuß-Hubhöhen-Verstellung für ein problemloses Absteppen der Bunde bei dickerem Nähgut (z. B. bei Florgeweben wie Samt und Kord) – das Übernähen von Quernähten und Gürtelschlaufen ist deutlich vereinfacht
- Passformgerechte Bundverarbeitung durch speziell gestaltete Maschinengrundplatte
- Ungehinderte Handhabung durch ergonomisch geformte Tischplatte
- Glatte, kräuselfreie Nähte durch Nadel- und Walzen-Obertransport
- Absolute Drehzahlstabilität des intermittierenden Walzen-Obertransports

Typischer Einsatzbereich:

- Gerade und gebogene Hosen- und Rockbunde im Nahtschatten oder auf der Bundkante absteppen
- Formbunde absteppen

Leistungsmerkmale:

- 500 – 550 Hosen oder Röcke in 480 Min.

Comfortable stitching waistbands of trousers and skirts

The optimized workstation 550-5-5-2 offers a first-class solution for stitching straight and curved waistbands of skirts and trousers in seam shadow or stitching on the waistband edge.

The combination of bottom, needle and top puller feed and a sewing equipment specially developed for this operation sequence, makes it possible to process waistbands accurately and true to shape. The ergonomically shaped table and the rest table allow unhindered handling of the material.

Your advantages:

- DAC classic control
- Sewing equipment with positively controlled compensating foot and spring-mounted edge guide for accurate sewing in the shadow (standard equipment)
- Presser foot with half-sole and edge guide for exact stitching in the seam shadow – helpful for processing of lining with double lining inner lip (option)
- Topstitching through the waistband on the waistband edge at 1,6 mm with optional compensating foot for flexible use, e.g. for ladies' trousers and skirts
- Presser foot stroke adjustment ensures trouble-free stitching of the waistbands, even with thicker materials e.g. in pile fabrics like velvet and cord – sewing cross seams and belt loops is hereby also significantly simplified
- Perfectly fitting waistband processing due to machine base plate with special design
- Unhindered handling by means of ergonomically shaped table top
- Flat, pucker-free seams due to needle feed and top puller feed
- Intermittent working top puller feed with absolutely constant speed

Typical field of application:

- Stitching straight or curved waistbands of trousers and skirts in the seam shadow or on the waistband edge
- Topstitching shaped waistbands

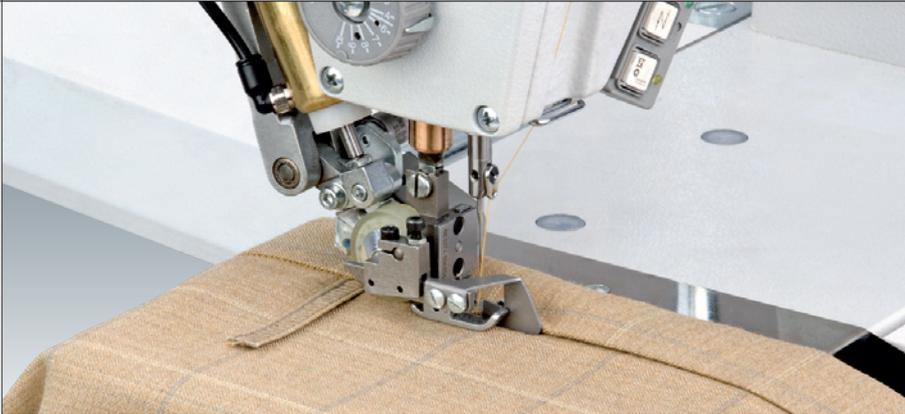
Performance features:

- 500 – 550 trousers or skirts in 480 min.



550-5-5-2

Die Arbeitsmethoden / Working methods



Durchsteppen von geraden und gebogenen Rock- und Hosenbunden mit optimiertem Nähfuß für ein noch näheres Absteppen im Nahtschatten der Bundkante

Stitching straight or curved waistbands of skirts and trousers with optimized sewing foot for an even more narrow stitching in the seam shadow of the waistband edge



Absteppen von geraden oder gebogenen Bunden mit einem Abstand von 1,6 mm rechts der Bundkante (optionaler Ausgleichsgelenkfuß 0274 006834)

Topstitching of straight or curved waistbands with a margin of 1,6 mm (optional hinged compensating foot 0274 006834) on the left hand side of the waistband

Durchsteppen von geraden und gebogenen Rock- und Hosenbunden mit einem Gelenkfuß mit halber Sohle links und Kantenführung (0273 006874) zum Absteppen im Nahtschatten der Bundkante bei italienischer Bundfutterverarbeitung mit doppelter Bundfutterlippe innen

Stitching of straight and curved skirt waistbands with a half-sole sewing foot left and edge guide (0273 006874) for stitching in the seam shadow of the waistband edge in italian waistband lining with double waistband lip lining inside



550-5-5-2

Die technischen Daten / The technical data

						
Stichlänge <i>Stitch length</i>	Stiche/ Min. <i>Stitches/ min.</i>	Nähgut <i>Material</i>	Eine Nadel <i>Single needle</i>	Doppelstepstich <i>Lockstitch</i>	Unter-, Nadel- und Walzenobertransport <i>Bottom feed, needle feed and top puller feed</i>	Horizontalgreifer, klein <i>Horizontal hook, small</i>
[mm] max. V R	[min ⁻¹] max.	L, M	●	●	●	●
4,0 4,0	5.000					

V = Vorwärts
R = Rückwärts
L = Leichtes Nähgut
M = Mittelschweres Nähgut
● = Serienausstattung

V = Forwards
R = Backwards
L = Light weight material
M = Medium weight material
● = Standard equipment

			
A = Durchgang beim Nähen B = Durchgang beim Lüften A = Clearance when sewing B = Clearance when lifting	Nahtverriegelung, Nähfußlüftung und Fadenabschneiden, fußbetätigt <i>Seam backtacking, sewing foot lift and thread cutting, pedal-controlled</i>	Nahtverriegelung unterdrücken, Nadel hoch/tief und Zwischenriegel, handbetätigt <i>Suppressing seam backtacking, needle up/down, intermediate tacking, hand-controlled</i>	Fadeneinziehvorrichtung für sauberen Nahtanfang <i>Thread nipper for a neat seam beginning</i>
A [mm] max. B [mm] max.	●	●	●
5,0 6,0			

				
Luftbedarf je Arbeitshub / Luftdruck <i>Air requirement per stroke / Air pressure</i>	Nadelsystem <i>Needle system</i>	Nadelstärke <i>Needle size</i>	Synthetik <i>Synthetic</i>	Programmsteuerung; Bedienfeld OP1000 <i>Program control; operating panel OP1000</i>
[NL] [bar]	134 / 797 / SY195501	[Nm] 70 – 120	[Nm] 30/3	●
0,2 6,0				

Nennspannung <i>Nominal voltage</i>	Leistungsaufnahme <i>Power consumption</i>	Gewicht, komplett <i>Weight, complete</i>	Abmessungen (Länge, Breite, Höhe) <i>Dimensions (Length, Width, Height)</i>	Verpackungsgröße (Länge, Breite, Höhe) <i>Packaging size (Length, Width, Height)</i>
[V], [Hz]	[kVA] max.	[kg] Net [kg] Gross	[mm]	
1x230V, 50/60 Hz	1,0	92 127	1.060 600 1.115	1.220 820 1.350

Zusatzausstattungen:

- 0274 006834** Ausgleichsgelenkfuß, gefedert, zum Durchsteppen des Bundes 1,6 mm rechts der Bundkante
- 0273 006874** Gelenkfuß mit halber Sohle links und Kantenführung, zum Durchsteppen von Bunden bei italienischer Bundfutterverarbeitung mit doppelter Bundfutterlippe innen
- 0271 590044** LED Nähleuchte
- 0797 3031** Pneumatisches Anschlusspaket

Optional equipment:

- 0274 006834** Hinged compensating foot, spring suspended, for stitching the waistband with a margin of 1,6 mm
- 0273 006874** Sewing foot with half sole left with edge guiding for stitching waistbands with italian waistband lining processing with double waistband lip inside
- 0271 590044** LED sewing light
- 0797 3031** Pneumatic connection package

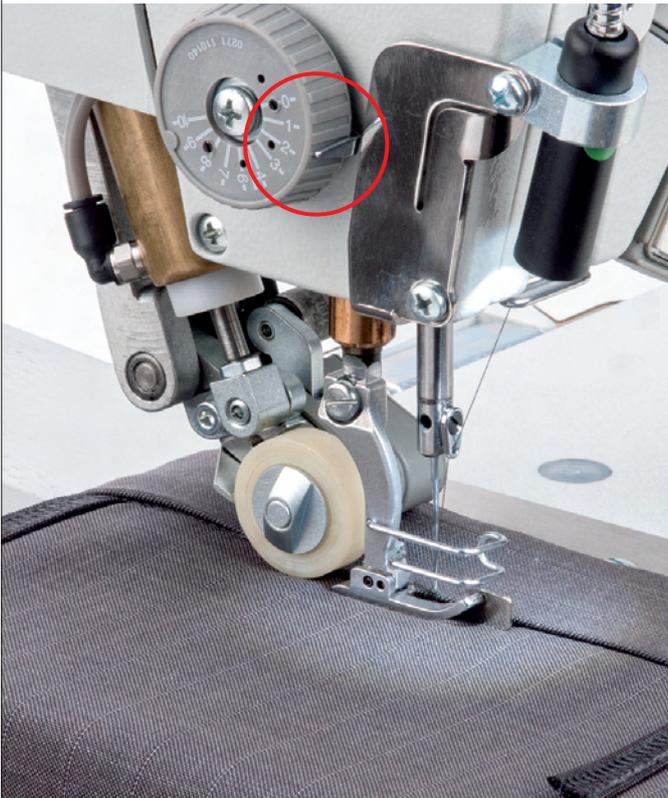
550-5-5-2

Nähfuß-Hubhöhen-Verstellung / Sewing foot stroke level adjustment



Die Nähfuß-Hubhöhen-Verstellung sorgt bei unterschiedlichen Nähgutstärken und bei der Verarbeitung von Florgeweben, wie z. B. Kord und Samt, für ein problemloses und verzugsfreies Durchsteppen der Bunde.

The sewing foot stroke level adjustment provides for different fabric thicknesses and for the processing of pile fabrics, such as e.g. cord and velvet, for a trouble-free and distortion-free topstitching of the waistbands.



Bei der Verarbeitung von normalen Materialstärken wird die Nähfuß-Hubhöhen-Verstellung in der Regel auf einen Wert zwischen 1 bis 5 eingestellt. Hierbei „schwebt“ der Nähfuß leicht über dem Nähgut.

When processing normal material thicknesses, the sewing foot stroke level adjustment is typically set to a value between 1 to 5. Here, the presser foot "floats" slightly over the fabric.

Bei der Verarbeitung von dicken Materialstärken und Florgeweben (Samt / Kord) kann die Nähfuß-Hubhöhen-Verstellung auf einen Wert bis 10 eingestellt werden. Dies dient dazu, den Nähfuß über dem Material „schweben“ zu lassen, ohne dass der Nähfuß Druck auf den Bund ausübt. Ein Verziehen der Bunde in Nährichtung gegen den Flor (Strichrichtung) wird somit verhindert. Hierbei transportiert ausschließlich der Nadel- und Pullertransport das Nähgut.

When processing thicker materials and pile fabrics (e.g. velvet / cord), the sewing foot stroke adjustment can be set to a value of up to 10. This helps to "float" the presser foot over the material, without putting pressure on the waistband. Warping the waistbands in sewing direction against the pile (line direction) is thus prevented. Only the needle and puller transports the material.



Dürkopp Adler GMBH

Potsdamer Straße 190

33719 Bielefeld

GERMANY

Phone +49 (0) 521 / 925-00

E-mail marketing@duerkopp-adler.com

www.duerkopp-adler.com

Beisler – a brand of Dürkopp Adler GMBH



Application video

